



## Stoelweegschaal

# GEBRUIKERSHANDLEIDING **MS5461**

















Houd de handleiding bij de hand en volg de gebruiksinstructies op.

# INHOUDSOPGAVE

<b>Uitleg van grafische symbolen op etiket/verpakking</b>	<b>Erro</b>
.....	<b>Erro</b>
<b>r! Bookmark not defined.</b>	
<b>I. Veiligheidsinstructies</b> .....	<b>6</b>
A. Algemene informatie	
.....	<b>Erro</b>
<b>r! Bookmark not defined.</b>	
B. EMC-richtlijnen en verklaring van de fabrikant	
.....	<b>Erro</b>
<b>r! Bookmark not defined.</b>	
<b>II. Installatie</b> .....	<b>15</b>
A. Uitvouwinrichting .....	15
B. Batterijen plaatsen .....	18
C. Adapter gebruiken .....	19
<b>III. Indicator</b> .....	<b>20</b>
A. Indicator- en toetsfuncties .....	20
B. Weergave-indeling .....	21
<b>IV. Apparaat Gebruiken</b>	
.....	<b>22E</b>
<b>rror! Bookmark not defined.</b>	

## Uitleg van grafischesymbolen op etiket/verpakking

Tekst/Symbool	Betekenis
	Voorzichtig, raadpleeg de bijgevoegde documenten voor gebruik
	Gescheiden inzameling van afval van elektrische en elektronische apparatuur, in overeenstemming met Richtlijn 2002/96/EG. Gooiapparaatnietweg met huishoudelijkafval
	Naam en adres van de fabrikant van het apparaat, en jaar/land van productie
	Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door vóór installatie en gebruik, en volg de gebruiksinstructies.
	Medisch elektrisch apparaat, toegepaste deel Type B
	Medisch elektrisch apparaat, toegepaste deel Type BF
	Catalogusnummer / modelnummer van het apparaat
	Naam en adres van gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie
	Device is a medical device. Text indicates device category type
	Batch- of serienummer van de fabrikant voor het apparaat
	Serienummer van het apparaat
	Unieke identificatie van het apparaat
	Verificatieschaalinterval. Waarde uitgedrukt in massa-eenheden. Gebruikt voor classificatie en verificatie van een instrument
	Het apparaat voldoet aan de verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen. Het viercijferige nummer is de identificatie voor het aangemelde lichaam voor medische hulpmiddelen

Het apparaat voldoet aan de EG-richtlijnen (alleen voor gecontroleerde modellen)

CE **M20** 0122

**M**: Conformiteitslabel in overeenstemming met Richtlijn 2014/31/EU voor niet-automatische weeginstrumenten

**20**: Jaar waarin de conformiteitsverificatie is uitgevoerd en het CE-label werd aangebracht. (bijv: 20=2020)

**0122**:

Identificatievooraangemelde instantievoormetrologie



Het apparaat is een klasse III weegschaal in overeenstemming met Richtlijn 2014/31/EU (alleen gecontroleerde modellen)



Naam en adres van de entiteit die het apparaat importeert (indien van toepassing)



Name and address of entity responsible for translating Information For Use (if applicable)

---

CON.

Evenemententeller die bevestigt hoe vaak het apparaat is gekalibreerd (indien van toepassing)



Het apparaat voldoet aan de goedkeuring van de Taiwanese Nationale Communicatiecommissie (NCC)



Het apparaat voldoet aan de regelgeving van de Amerikaanse Federal Communications Commission

---

UK **M 20** 8506

Het apparaat voldoet aan de Britse regelgeving voor niet-automatische weeginstrumenten van 2016 (alleen gecontroleerde modellen)

**M**: Conformiteitslabel in overeenstemming met de regelgeving voor niet-automatische weeginstrumenten van 2016

**20**: Jaar waarin de conformiteitsverificatie is uitgevoerd en het UKCA-label werd aangebracht. (bijv. 20=2020)

**8506**: Identificatievooraangemelde instantievoormetrologie



Het apparaat voldoet aan alle toepasselijke productwetgeving van het VK



Polariteit van de stroomvoorziening van het apparaat

---

**"Bij verschillen heeft het symbool op het apparaat zelf voorrang "**

**Auteursrechtmededeling**  
**Charder Electronic Co., Ltd.**

No.103, Guozhong Rd., Dali Dist., Taichung City 41262 Taiwan

Tel: +886-4-2406 3766

Fax: +886-4-2406 5612

Website: [www.chardermedical.com](http://www.chardermedical.com)

E-mail: [info\\_cec@charder.com.tw](mailto:info_cec@charder.com.tw)

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruikershandleiding is beschermd door internationaal auteursrecht. Alle inhoud is gelicentieerd en het gebruik is onderhevig aan schriftelijke toestemming van Charder Electronic Co., Ltd. (hierna Charder). Charder is niet aansprakelijk voor enige schade veroorzaakt door het niet naleven van de vereisten die in deze handleiding zijn vermeld. Charder behoudt zich het recht voor om drukfouten in de handleiding zonder voorafgaande kennisgeving te corrigeren en het uiterlijk van het apparaat aan te passen voor kwaliteitsdoeleinden zonder toestemming van de klant.



Charder Electronic Co., Ltd.  
No. 103, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City, 41262 Taiwan

## I. Veiligheidsinstructies

### A. Algemene informatie

Bedankt dat u voor dit Charder Medical-apparaat hebt gekozen. Het is ontworpen om eenvoudig en gemakkelijk te bedienen te zijn, maar als u problemen ondervindt die in deze handleiding niet worden behandeld, neem dan contact op met uw lokale Charder-servicepartner.

Lees voor het gebruik van het apparaat deze handleiding zorgvuldig door en bewaar het op een veilige plaats voor toekomstige referentie. Het bevat belangrijke instructies met betrekking tot de installatie, het juiste gebruik en het onderhoud.

### Doel van het apparaat

Dit medische apparaat is ontworpen om te worden gebruikt in overeenstemming met nationale regelgeving, om gewicht te meten binnen specificaties, voor gewichtgerelateerd gebruik door professionals.

### Klinisch voordeel

De meetresultaten kunnen door professionals worden gebruikt om gewichtsgerelateerde problemen te diagnosticeren (en te monitoren).

### Medische indicaties/contra-indicaties

Meting: het lichaamsgewicht van de patiënt. Er zijn geen bekende contra-indicaties voor het meten van het lichaamsgewicht.

### Beoogd patiëntprofiel

- (a) Leeftijd: geen beperkingen
- (b) Gewicht: geen beperkingen binnen de gewichtscapaciteit van het apparaat
- (c) Patiëntomstandigheden: vereisen meting van lichaamsgewicht. Kan niet zelfstandig staan zonder steun.

### Beoogd gebruikersprofiel

- (a) Minimaal 20 jaar oud
- (b) Minimale kennis:
  - In staat om op middelbare schoolniveau te lezen en Arabische cijfers te begrijpen (bijv. 1, 2, 3, 4...)
  - Basiskennis van hygiëne

- Getraind in het gebruik van het apparaat
- De gebruiksaanwijzing gelezen

(c) Taal

- In staat om de taal van de gebruiksaanwijzing en de scherminstructies te lezen

(d) Kwalificaties

- Geen speciale certificeringen of kwalificaties vereist

### Evaluatie van het rest-risico

- (a) Alle voorzienbare risico's zijn geëvalueerd en als acceptabel beoordeeld. Over het algemeen is het meest waarschijnlijke risico bij verkeerd gebruik van het apparaat een minder nauwkeurige meting (of het onvermogen om een meting uit te voeren), wat geen direct fysiek risico vormt voor de patiënt of gebruiker.
- (b) De verhouding tussen voordelen en risico's wordt als acceptabel beschouwd. Bedweegschalen zijn een belangrijke optie om patiënten te wegen. Het gebruik van het apparaat zal waarschijnlijk geen schade toebrengen aan de gebruiker of de patiënt.

### Algemeengebruik

- Zorg ervoor dat alle onderdelen correct zijn vergrendeld en vastgedraaid voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Nauwkeurigheid van de meting vereist dat de voeten, rug en hoofd van de patiënt recht zijn uitgelijnd. Houd er rekening mee dat de lengte gedurende de dag kan variëren
- **LET OP:** Gebruik het apparaat niet naast apparatuur die elektromagnetische of andere soorten interferentie kan veroorzaken.

### Veiligheidsinstructies

Lees voordat u het apparaat in gebruik neemt deze handleiding zorgvuldig door. Het bevat belangrijke instructies voor de installatie, het gebruik en het onderhoud van het apparaat.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door het niet naleven van de volgende instructies:

- Het apparaat heeft een verwachte levensduur van 5 jaar bij correct gebruik, onderhoud en periodieke inspectie volgens de instructies van de fabrikant.
- Onjuiste installatie maakt de garantie ongeldig.

- Houd rekening met de toegestane omgevingstemperaturen voor gebruik

### **Reiniging**

- De oppervlakte van het apparaat moet worden gereinigd met alcoholhoudende doekjes.

### **Garantie/Aansprakelijkheid**

- De garantietermijn bedraagt achttien (18) maanden, te beginnen op de aankoopdatum. Bewaar uw aankoopbewijs als aankoopbewijs.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade veroorzaakt door een van de volgende redenen: ongeschikte of onjuiste opslag of gebruik, onjuiste installatie of ingebruikname door de eigenaar of derden, natuurlijke slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste of nalatige behandeling, chemische, elektrochemische of elektrische interferentie, tenzij de schade te wijten is aan nalatigheid van Charder.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden moeten worden. Alle onderhoud, technische inspecties en reparaties moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde Charder-servicepartner, met gebruik van originele accessoires en reserveonderdelen van Charder. Charder is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onjuist onderhoud of gebruik. Het demonteren van het apparaat maakt de garantieongeldig.

### **Meldingsprocedurevoorincidenten**

- Elk ernstig incident dat in verband staat met het apparaat moet worden gemeld aan de fabrikant, de EU-vertegenwoordiger (indien het apparaat wordt gebruikt in een EU-lidstaat) en de bevoegde autoriteit van de lidstaat van de gebruiker/patiënt.

### **Reiniging**

- De oppervlakte van het apparaat moet worden gereinigd met alcoholhoudende doekjes.

### **Onderhoud**

- Neem contact op met uw lokale Charder-distributeur voor regelmatig onderhoud en kalibratie. Regelmatige controle van de nauwkeurigheid wordt aanbevolen; de frequentie moet



worden bepaald op basis van het gebruik en de staat van het apparaat.

### **Garantie/Aansprakelijkheid**

- De garantietermijn bedraagt achttien (18) maanden, te beginnen op de aankoopdatum. Bewaar uw aankoopbewijs als aankoopbewijs.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade veroorzaakt door een van de volgende redenen: ongeschikte of onjuiste opslag of gebruik, onjuiste installatie of ingebruikname door de eigenaar of derden, natuurlijke slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste of nalatige behandeling, chemische, elektrochemische of elektrische interferentie, tenzij de schade te wijten is aan nalatigheid van Charder.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden moeten worden. Alle onderhoud, technische inspecties en reparaties moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde Charder-servicepartner, met gebruik van originele accessoires en reserveonderdelen van Charder. Charder is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onjuist onderhoud of gebruik. Het demonteren van het apparaat maakt de garantieongeldig.



### **Waarschuwing**

Metingen voor lichamelijk gehandicapten.

- Mensen met een lichamelijke beperking mogen niet zelf metingen uitvoeren, maar moeten in plaats daarvan hulp krijgen van hun verzorgers bij het gebruik van het apparaat.
- Voetsteun kan alleen worden gebruikt als de proefpersoon in de stoel zit. Om letsel te voorkomen, moet de proefpersoon niet op de voetsteun gaan staan, omdat het apparaat kan kantelen als het verkeerd wordt gebruikt.





## **Waarschuwing**

- Het inklapbare frame moet met voorzichtigheid worden gehanteerd. Houd vingers, handen of andere lichaamsdelen uit de buurt bij het in- of uitklappen van het frame, om letsel te voorkomen.



## **Meldingsprocedurevoorincidenten**

- Elk ernstig incident dat in verband staat met het apparaat moet worden gemeld aan de fabrikant, de EU-vertegenwoordiger (indien het apparaat wordt gebruikt in een EU-lidstaat) en de bevoegde autoriteit van de lidstaat van de gebruiker/patiënt.

## B. EMC- richtlijnen en verklaring van de fabrikant

<b>Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische emissies</b>		
Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of gebruiker van het product moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
<b>Emissietest</b>	<b>Naleving</b>	<b>Elektromagnetischeomgeving - richtlijnen</b>
RF emissions CISPR 11	Group 1	Het product gebruikt RF-energie alleen voor zijn interne functie. Daarom zijn de RF-emissies zeer laag en zullen ze waarschijnlijk geen interferentie veroorzaken in de nabijgelegen elektronische apparatuur.
RF emissions CISPR 11	Klasse A	Het product is geschikt voor gebruik in alle inrichtingen behalve woningen en die rechtstreeks zijn aangesloten op een laagspanningsnet dat gebouwen van stroom voorziet die voor woondoeleinden worden gebruikt.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Voltage fluctuations /flicker emissions IEC 61000-3-3	Naleving	

### Fabrikantverklaring en richtlijnen - elektromagnetische emissies


Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving.

Emissietest	IEC 60601 Testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	<u>±8 kV contact</u> <u>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV lucht</u>	<u>±8 kV contact</u> <u>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV lucht</u>	Vloeren moeten van hard keramische tegels zijn of zijn met synthetisch marmer met een relatieve vochtigheid n...
Elektrische snelle transiënten/burst IEC 61000-4-4	<u>± 2kV</u> voorvoedingslijnen	<u>+ 2kV</u> for power supply lines	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van commerciële of ziekenhuizen.
Surge IEC 61000-4-5	<u>+ 1kV</u> lijn(en) naar lijn(en), <u>+ 2kV</u> lijn(en) naar aarde	<u>+ 1kV</u> lijn(en) naar lijn(en), <u>+ 2kV</u> lijn(en) naar aarde	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van commerciële of ziekenhuizen.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op invoerlijnen van de voedingsspanning IEC 61000-4-11	<u>0% UT voor 0,5cyclus,</u> <u>0% UT voor 1 cyclus,</u> <u>70% UT voor 25 cycli,</u> <u>0% UT voor 5 s</u>	<u>0% UT voor 0,5cyclus,</u> <u>0% UT voor 1 cyclus,</u> <u>70% UT voor 25 cycli,</u> <u>0% UT voor 5 s</u>	De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van commerciële of ziekenhuizen. De kwaliteit van de netvoeding moet overeenkomen met die van commerciële of ziekenhuizen.
Power frequency(50, 60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	<u>30 A/m</u>	<u>30 A/m</u>	De stroomfrequentie niveaus van het product moeten overeenkomen met die van commerciële of ziekenhuizen.
OPMERKING U <sub>T</sub> is de wisselspanning (a.c.) vóór de toepassing van het testniveau.			

## Richtlijnen en verklaring van de fabrikant - elektromagnetische immuniteit

Het product is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving.

De klant of gebruiker van het product moet ervoor zorgen dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Emissie st	IEC 60601 Testnive au	Nalevingsniv eau	Elektromagnetischeomgevingsric htlijnen
<p>Conduct ed RF IEC 61000- 4-6</p> <p>Radiate d RF IEC 61000- 4-3</p>	<p>3 Vrms 150 KHz tot80 MHz</p> <p><u>6 V in ISM-banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80 % AMbij 1 kHz</u></p> <p>3 V/m <u>80MHz tot 2,7 GHz</u></p>	<p>3 Vrms 150 KHz tot80 MHz</p> <p><u>6 V in ISM-banden tussen 0,15 MHz en 80 MHz 80 % AMbij 1 kHz</u></p> <p>3 V/m <u>80MHz tot 2,7 GHz</u></p>	<p>Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij enig deel van het product worden gebruikt, inclusief kabels, dan de aanbevolen scheidingsafstand, berekend op basis van de frequentie van de zender.</p> <p><b>Aanbevolen scheidingsafstand:</b>  <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math>  <math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> 80MHz tot 800 MHz  <math>d = 2,3 \sqrt{P}</math> 800MHz tot 2,7GHz                      Waar <math>P</math> is uitgangsvermogen van de zender                      is in watts (W) volgens de fabrikant van de                      zender en <math>d</math> de aanbevolen                      scheidingsafstand in meters (m)is.</p> <p>Veldsterktes van vaste RF-zenders, zoals bepaald door een elektromagnetisch plaatsonderzoek, moeten lager zijn dan het nalevingsniveau in elk frequentiebereik<sup>b</sup>.</p> <p>Storingen kunnen optreden in de nabijheid van apparatuur die is gemarkeerd met het volgende symbool:</p> <div style="text-align: center;">  </div>

OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hogere frequentiebereik.

OPMERKING 2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing.

Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.

- a Veldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor radio (mobiele/draadloze) telefoons en landmobiele radio's, amateurradio, AM- en FM-radiouitzendingen en tv-uitzendingen kunnen niet theoretisch nauwkeurig worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving te beoordelen door vaste RF-zenders, moet een elektromagnetisch plaatsonderzoek worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar het product wordt gebruikt, het toepasselijke RF-nalevingsniveau overschrijdt, moet het product worden gecontroleerd om de normale werking te verifiëren. Als er abnormale prestaties worden waargenomen, kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn, zoals het heroriënteren of verplaatsen van het product.
- b Over het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moeten veldsterktes lager zijn dan 3V/m.

**Aanbevolen scheidingsafstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en het product**

Het product is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen worden gecontroleerd. De klant of gebruiker van het product kan elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimale afstand aan te houden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en het product zoals hieronder aanbevolen, afhankelijk van het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Nominaal maximaal uitgangsvermogen van de zender W	Scheidingsafstand volgens frequentie van de zender m		
	150 kHz tot 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz tot 2,7 GHz $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Voor zenders met een nominaal maximaal uitgangsvermogen dat hierboven niet is vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand  $d$  in meters (m) worden geschat met behulp van de formule die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij  $P$  het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de zenderfabrikant.

OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz geldt de scheidingsafstand voor het hogere frequentiebereik.

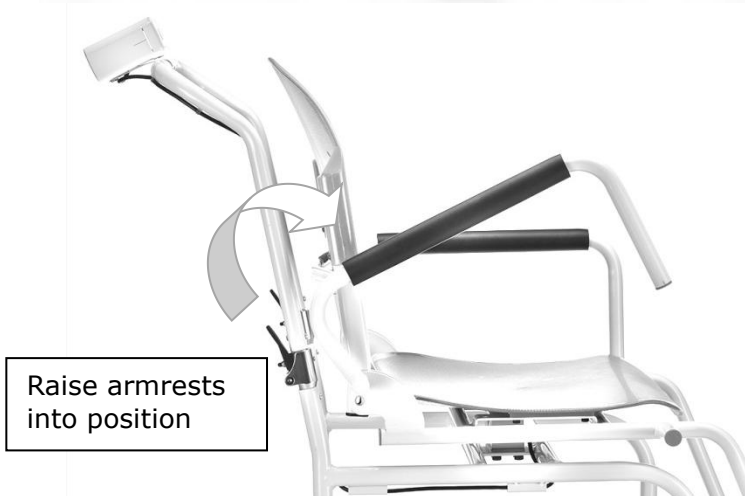
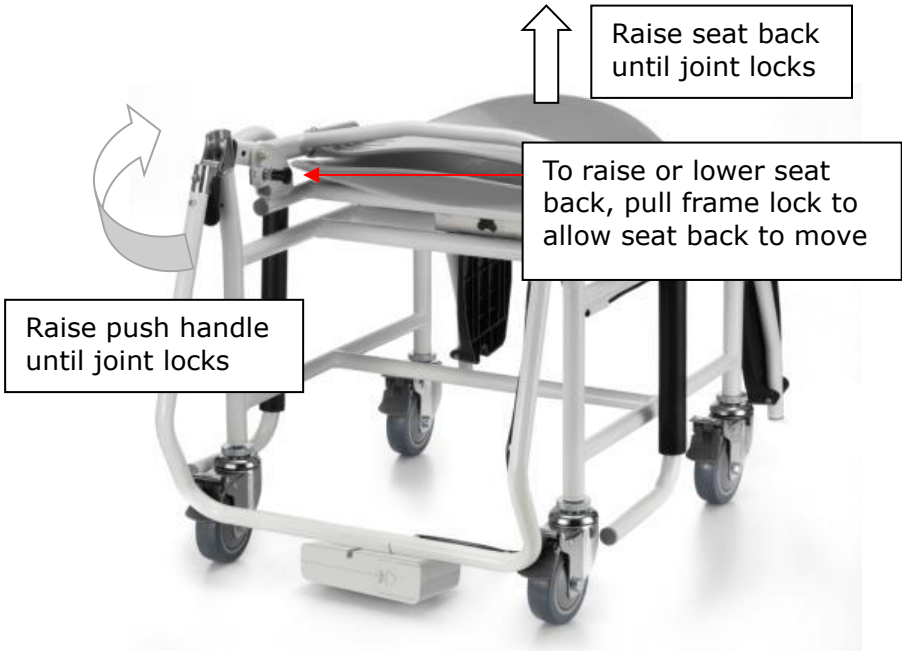
OPMERKING 2 Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing.

Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.

## II . Installatie

### A. Uitvouwbaar apparaat

Het apparaat moet opgevouwen geleverd worden.



**Draai de voetsteunen in de juiste positie.**





## Ontgrendelingsinstructies voor frame



## Inschakelen van wielremmen

Wielremmen moeten worden ingeschakeld vóór de meting. Druk op de remmen om in te schakelen.



## B. Batterijen plaatsen

1. Open het batterijbehuizingsdeksel.  
batterijbehuizingsdeksel eruit.



2. Haal het  
batterijbehuizingsdeksel eruit.



3. Plaats de batterijen in het compartiment (zorg ervoor dat de polariteit correct is)



4. Plaats het batterijvak.  
batterijvak.



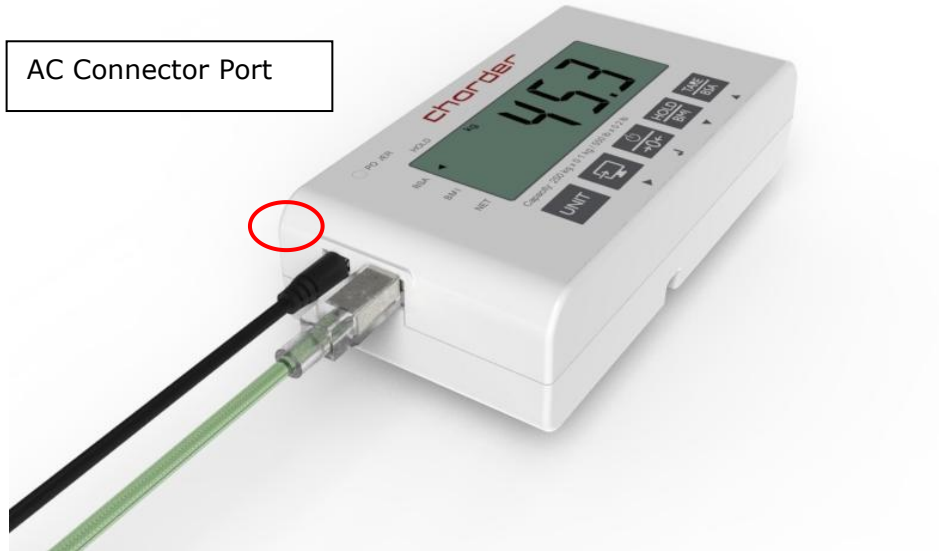
5. Sluit het deksel van het  
batterijvak.



6. Schakel de stroom in om te controleren of de batterij correct is  
geplaatst.

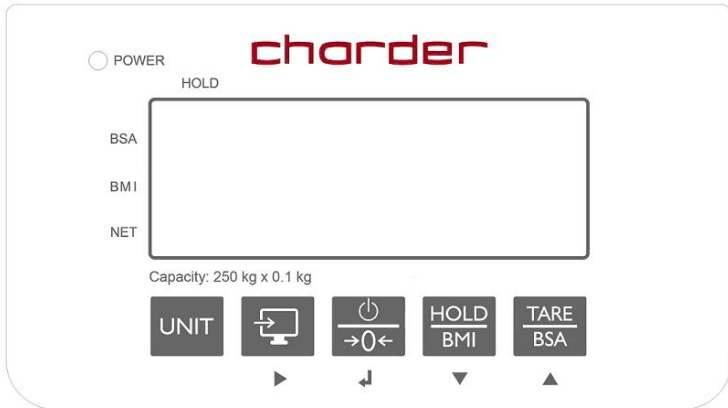
### C. Adapter gebruiken

1. Sluit de adapter aan op de indicator voordat u deze op de netvoeding aansluit
2. Koppel de adapter los van de netvoeding voordat u de adapterpen uit de indicator haalt.








### III. Indicator

#### A. Indicator- en toetsfuncties

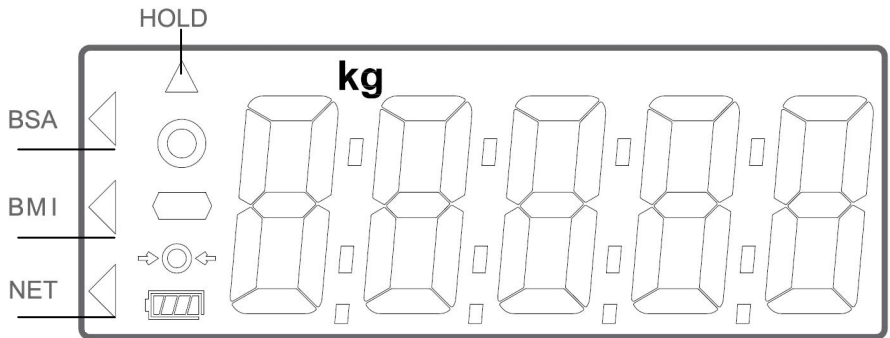


(Draadloze functionaliteit optioneel)

#### Belangrijkste functie

	<b>UNIT</b> : Schakel tussen eenheden. Voor OIML-goedgekeurde versie is alleen kg geactiveerd.
	<b>Gegevens verzenden</b> : Wanneer de printer is aangesloten op de indicator, drukt u op deze toets om de resultaten te verzenden.
	<b>Aan/Uit/Nul</b> : Aan/uit-knop. Indrukken en vasthouden om uit te schakelen. Eén keer indrukken om het gewicht op nul te zetten.
	<b>HOLD/BMI</b> : Druk eenmaal om vast te houden (bepaal een stabiele weegwaarde - wordt gebruikt wanneer het gewicht onstabiel is). Houd 3 seconden ingedrukt om de Body Mass Index (BMI)-berekenningsmodus te openen.
	<b>TARE/BSA</b> : Druk eenmaal om te tarreren (gewicht aftrekken van de meting na de meting). Druk na het gebruik van de BMI-functie eenmaal om het lichaamsoppervlak (BSA) weer te geven.

## B. Weergave-indeling

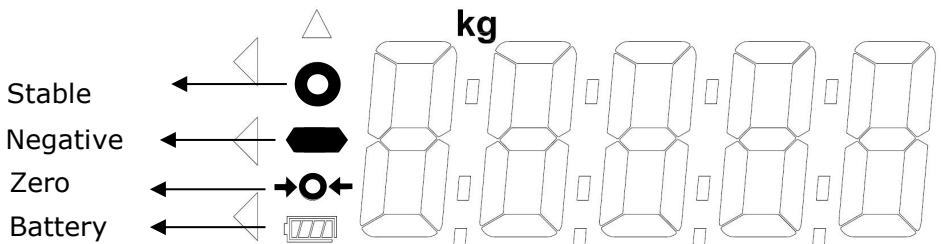


**BSA** : Body Surface A -gebied wordt weergegeven

**BMI** : Body Mass Index wordt weergegeven

**NETTO** : Nettogewicht verschijnt nadat tarra is geactiveerd

**HOLD** : Gewichtsvergrendelingsfunctie is in gebruik



### Definities

**Stabiel symbool** : Geeft aan dat het gewicht stabiel is.

**Negatief symbool** : Gewicht onder nul.

**Nul-symbool** : Gewicht staat op nul

**Batterij bijna leeg** : de batterij moet worden opgeladen of vervangen.

## IV. Apparaat gebruiken



Eenheid



Versturen



Aan/Uit/Nul



Houd/BMI




Tarra/BSA

### A. Basisbediening

Schakel het apparaat in met  de toets. (Om het apparaat uit te schakelen, houdt u  de toets 3 seconden ingedrukt.) Het apparaat voert automatisch een zelfkalibratie uit en geeft de softwareversie weer.

Zodra "0,00 kg" op de indicator verschijnt, is het apparaat klaar voor de meting.

**Opmerking** : Als "0,00 kg" niet op de indicator wordt weergegeven,

drukt u op  de toets om het apparaat op nul te zetten. Deze functie kan worden gebruikt voor gewicht binnen  $\pm 2\%$  van de volledige capaciteit .

Begeleid het onderwerp om op de stoel te gaan zitten. Zorg ervoor dat de voeten van het onderwerp van de grond zijn en goed op de voetsteunen staan. Nadat het gewicht is gestabiliseerd, verschijnt het "stabiel"-symbool op de indicator.



**Let op** : Als het gewicht van de weegschaal de capaciteit (inclusief tarra) overschrijdt, geeft de indicator de melding "Err" weer vanwege overbelasting.

### B. Houd vast

Met de hold-functie wordt het gemiddelde gewicht bepaald. Deze functie is bedoeld voor situaties waarin het gewicht van de persoon niet stabiel blijft (bijvoorbeeld bij een actief kind).

**Let op:** als de schommeling te groot is, zal het moeilijk zijn om het gemiddelde gewicht te bepalen en zal de hold mogelijk niet goed werken.



1. Schakel het apparaat normaal in.

2. Druk op de  toets. Op de indicator verschijnt "HOLD".
3. Begeleid de proefpersoon zodat hij op de stoel gaat zitten.
4. Na een paar seconden wordt het gemiddelde gewicht weergegeven op de indicator. Dit gewicht wordt vergrendeld - op dit punt kan de proefpersoon opstaan uit de stoel.
5. Om het geblokkeerde gewicht vrij te geven, drukt u  nogmaals op de toets om terug te keren naar de normale modus van het apparaat.

**Opmerking** : De Hold-functie kan worden geactiveerd voordat of nadat de proefpersoon in de stoel zit. Als de proefpersoon het echter moeilijk vindt om stil te zitten, raden we aan om Hold te activeren nadat de proefpersoon is gaan zitten. De Hold-functie werkt niet onder de 2 kg.

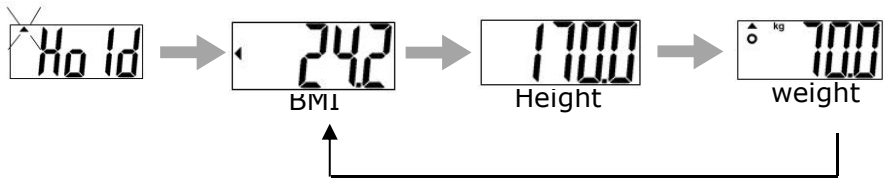
### C. Tarra

Met de tarrafunctie kan de gebruiker het gewicht van voorwerpen aftrekken van het meetresultaat van het apparaat.

1. Plaats het te tarreren object op het meetplatform.
2. Druk op  de toets nadat het stabiele symbool op de indicator verschijnt. Het display geeft "0,00 kg" aan.
3. Begeleid het onderwerp (plus het getarreeerde object) om op de stoel te gaan zitten. Voer de meting uit.
4. Om de tarrawaarde te wissen, verwijdt u alle voorwerpen van het meetplatform en drukt u op  de toets.

### D. Body Mass Index (BMI)

1. Houd in de normale modus de toets ingedrukt  om de BMI-modus te openen.
2. Het display toont de laatste invoerhoogte. Het meest linkse cijfer knippert.
3. Pas de hoogtewaarde aan met de toetsen  (verhogen ↑) en  (verlagen ↓). Ga naar het volgende cijfer met  de toets. Druk op  de toets om te bevestigen.
5. Ga door met het wegen van het onderwerp zoals gebruikelijk. Indicator zal gewicht, lengte en BMI weergeven na meting.

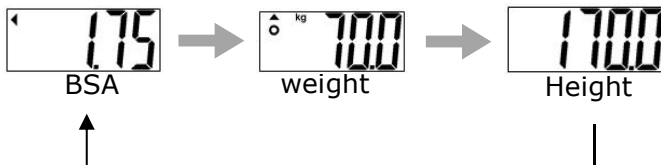


Categorie	BMI (kg/ m <sup>2</sup> )	Risico op obesitasgerelateerde ziekte
Onder	< 18,5	Laag
Normaal	18,5-24,9	Gemiddeld
Over	24.9-29.9	Licht verhoogd
Obesitas I	30.0-34.9	Toegenomen
Obesitas II	35,0-39,9	Hoog
Obesitas III	> 40	Zeer hoog

(BMI-normen voor volwassenen van de Wereldgezondheidsorganisatie)

## E. Lichaamsoppervlak (BSA)

1. Na het berekenen van de BMI, druk op  de toets. BSA wordt weergegeven op de indicator. Druk op  de toets om terug te keren naar de BMI-modus. Druk op  de toets om terug te keren naar de normale weegmodus.



## F. Afdrukken

Als er een thermische printer op de indicator is aangesloten, kunnen de resultaten worden afgedrukt door op  de toets te drukken.



## V. Apparaatinstellingen

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, houdt u de toets [ **TARE/BSA** ] 6 seconden ingedrukt , totdat op het display " SETUP" verschijnt , gevolgd door " AOFF" (eerste optie in het instellingenmenu) .

In het menu Apparaatinstellingen:



om naar de volgende menuoptie te gaan



om de vorige menuoptie te wisselen





om selectie te bevestigen

**A.OFF**

**Automatisch uitschakelen** : Hiermee wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld na een bepaalde tijd.



Automatische uitschakelopties: 120 sec / 180 sec / 240 sec / 300 sec / uit

Druk op  om te schakelen tussen tijdopties en  om uw selectie te bevestigen.

**burr**



**Zoemer/piepton** :

Wanneer de functie is ingeschakeld, klinkt er een piepton wanneer: de indicator aangaat, er toetsen worden ingedrukt en het gewicht stabiel is.

Druk op de toets  om te schakelen tussen aan/uit en  om uw keuze te bevestigen.

**Hold5**

**Hold Stop** : Wanneer Hold Stop is ingeschakeld, wordt Hold gedeactiveerd nadat het onderwerp het meetplatform verlaat.

Druk op de toets  om te wisselen tussen aan/uit en  de toets om de selectie te bevestigen .

**Bluetooth**

**Bluetooth (optioneel)** : Als het apparaat een Bluetooth-module heeft, kan de Bluetooth-functie worden in- of uitgeschakeld.

Druk op **[HOLD]** om te wisselen tussen aan/uit en op **[ TARE ]** om de selectie te bevestigen.

**Wi-Fi**

**Wi-Fi (optioneel)** : Als het apparaat een Wi-Fi-module heeft, kan de Wi-Fi-functie worden in- of uitgeschakeld.



Druk op **[HOLD]** om te wisselen tussen aan/uit en op **[ TARE ]** om de selectie te bevestigen.

**Wi-Fi-instelling**

**Wi-Fi-instelling (optioneel)** : Als er een Wi-Fi-module op het apparaat is geïnstalleerd, wordt deze optie weergegeven.

Druk op **[HOLD]** om te wisselen tussen "Auto" en "PKEY". Druk op **[TARE]** om de selectie te bevestigen.

Als "Auto" is geselecteerd, wordt de gewichtsmeting automatisch naar de aangesloten printer of het aangesloten apparaat verzonden. Als "PKEY" is geselecteerd, vindt de overdracht alleen handmatig plaats nadat op de toets **[PRINT]** is gedrukt.

Druk op  de toets wanneer  op de indicator verschijnt om alle instellingen op te slaan en terug te keren naar de weegmodus.

## VI. USB-verbinding met pc instellen

Voor een succesvolle verbinding moet de pc-hardware die op het apparaat is aangesloten compatibel zijn met USB 2.0 of hoger. Operators moeten een USB-kabellengte selecteren die het meest geschikt is voor de werkomgeving.

1. Charder Smart Data Manager kan worden gebruikt om het apparaat aan te sluiten op een pc.  
Het softwareprogramma kan worden gedownload van de Charder-website:

[LINK-URL] <https://www.chardermedical.com/download.htm>

2. Sluit de USB-kabel aan op de apparaatindicator en de pc. Volg de installatie-instructies.

## Programma-instellingen

1. Nadat de installatie van Charder Smart Data Manager is voltooid, zal de software automatisch zoeken naar de COM-poort. Druk op [ **Connect** ]. Zodra de verbinding tot stand is gebracht, verandert de knop [ **Connect** ] in [ **Disconnect** ].

Ocharder Smart Data Manager COM  - □ ×

Gross Weight	0.0	kg	First Name	Enter
Tare Weight	0.0	kg	Last Name	Enter
Net Weight	0.0	kg	Patient ID	Enter
Height	0.0	cm	Date of Birth	31 / 12 / 1990
BMI	0.0		Gender	<input checked="" type="radio"/> Male <input type="radio"/> Female
Data	<input checked="" type="button" value="Auto"/> <input type="button" value="Manual"/>			

Please press "Connect".  
Update Time:  
Model:

🌐 ✉️ 🖨️ ?

## Meting uitvoeren

1. Voer indien nodig de voornaam, achternaam, patiënt-ID, geboortedatum (DD/MM/JJJJ), geslacht en lengte (voor BMI-berekening) van het onderwerp in de software in. Druk op **[Wissen]** om alle invoer te wissen.

**OPMERKING** : informatie kan ook worden ingevoerd nadat het gewicht is gemeten.

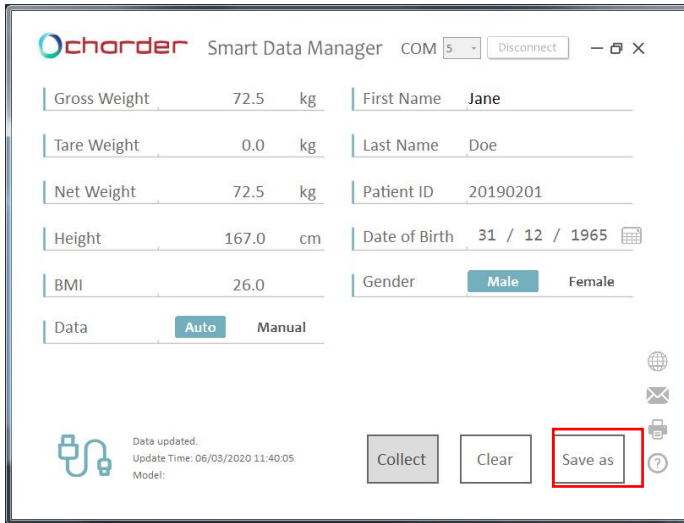
The screenshot shows the 'Smart Data Manager' interface. On the left, there are input fields for 'Gross Weight', 'Tare Weight', 'Net Weight', 'Height', and 'BMI', all currently set to 0.0. The 'Height' field is highlighted with a red box and contains the value '167.0'. Below these fields are 'Auto' and 'Manual' buttons. On the right, there are input fields for 'First Name' (Jane), 'Last Name' (Doe), 'Patient ID' (20190201), 'Date of Birth' (31 / 12 / 1965), and 'Gender' (Male/Female). The 'Date of Birth' field has a calendar icon. At the bottom, there are 'Collect', 'Clear', and 'Save as' buttons. A status bar at the bottom left shows 'Please press "Connect"', 'Update Time:', and 'Model:'.

2. Voer de meting uit. Als **[Auto]** is geselecteerd, worden de resultaten automatisch van het apparaat naar de software verzonden en aan de linkerkant van het scherm weergegeven. Als **[Manual]** is geselecteerd, moet de gebruiker op "Collect" drukken.

The screenshot shows the 'Smart Data Manager' interface after a measurement. The 'Gross Weight', 'Net Weight', and 'BMI' fields are now populated with values: 72.5 kg, 72.5 kg, and 26.0 respectively. The 'Height' field remains at 167.0 cm. The 'Auto' button is selected. The patient information fields on the right remain the same. The 'Date of Birth' field has a calendar icon. At the bottom, there are 'Collect', 'Clear', and 'Save as' buttons. A status bar at the bottom left shows 'Data updated.', 'Update Time: 06/03/2020 11:40:05', and 'Model:'.

## Resultaten opslaan en afdrucken

1. Druk op **[Opslaan als]** om de meetresultaten op te slaan als .csv-bestand op de pc. De standaardbestandsnaam is hetzelfde als de gebruikers-ID. (bijv.: 20190201.csv) Om wijzigingen en meerdere metingen voor hetzelfde onderwerp bij te houden, raden we aan de standaardbestandsnaam niet te wijzigen.



## 2. Voorbeeld van resultaat:

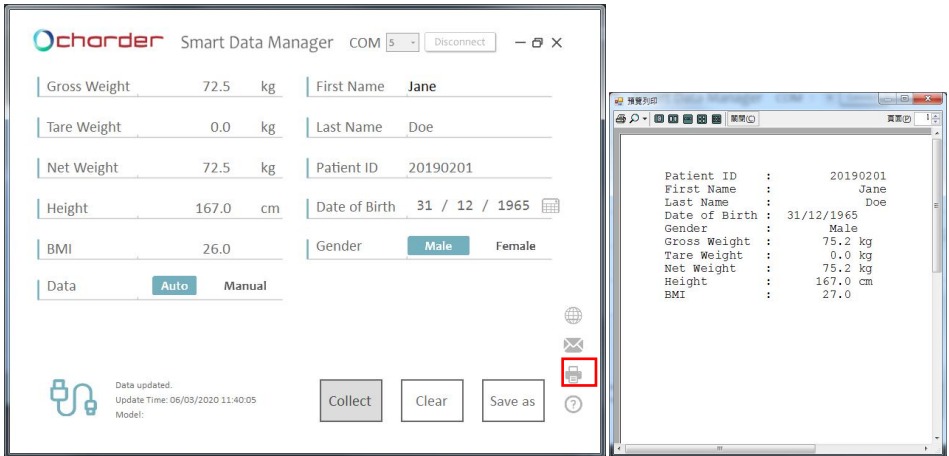
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weigt	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3										
4										
5										

Als eerdere resultaten zijn opgeslagen in "20190201.csv", moeten nieuwe resultaten ook worden opgeslagen als "20190201.csv" (waarmee het oude bestand wordt overschreven) om meerdere resultaten voor hetzelfde onderwerp te kunnen opslaan.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1	Patient ID	First Name	Last Name	Date of Bi	Gender	Gross Weig	Tare Weigt	Net Weight	Height	BMI
2	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	72.4 kg	0.0 kg	72.4 kg	167.0 cm	26
3	20190201	Jane	Doe	31/12/1965	Male	75.2 kg	0.0 kg	75.2 kg	167.0 cm	27
4										

Resultaten worden opgeslagen in chronologische volgorde van de metingen.

3. Druk op het printerpictogram om het resultaat af te drukken via een printer die is aangesloten op de pc.



**OPMERKING** : Gegevens over het lichaamsoppervlak (BSA) kunnen niet naar een pc worden overgebracht. De BSA-resultaten moeten van de apparaatindicator worden afgelezen.

## VII. Draadloze verbinding

Als het apparaat de draadloze of bluetooth module heeft geïnstalleerd, kan de indicator meetresultaten draadloos verzenden. Zie Charder draadloze of bluetooth software instructies voor details.

## VIII . Problemen oplossen

### Productdefecten

De garantie van Charder is geldig voor de oorspronkelijke koper van dit apparaat, onderworpen aan de voorwaarden die vermeld staan in het Garantieprogramma en Retourbeleid.

1. Indien Charder verantwoordelijk is voor een fout of defect dat aanwezig is bij ontvangst van het apparaat, zal Charder het defect repareren of een vervangend apparaat leveren. Indien de reparatie of vervangende levering mislukt , zijn de wettelijke bepalingen van

toepassing. De garantieperiode bedraagt twee jaar, ingaande op de aankoopdatum. Bewaar uw kassabon als aankoopbewijs.

2. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die is veroorzaakt door een van de volgende redenen: ongeschikte of onjuiste opslag of gebruik, onjuiste installatie of inbedrijfstelling door de eigenaar of derden, natuurlijke slijtage, wijzigingen of aanpassingen, onjuiste of nalatig gebruik, chemische, elektrochemische of elektrische interferentie, tenzij de schade te wijten is aan nalatigheid van Charder.

Als het apparaat niet onder de garantie valt, worden er onderhoudskosten in rekening gebracht, plus de kosten voor vervangende onderdelen.

Voordat u contact opneemt met uw lokale Charder-distributeur voor reparatieservice, raden wij u aan de volgende procedures voor probleemoplossing te overwegen:

## **Zelfinspectie**

### **1. Apparaat gaat niet aan**

- Als de batterij leeg is, vervang deze dan door nieuwe batterijen
- Als er geen batterijen worden gebruikt, controleer dan of de stroomadapter goed in het apparaat is gestoken. Controleer of de stroomadapter goed in het stopcontact is gestoken

### **2. Indicator die "0000" aangeeft ZERO SPAN buiten bereik**

- Interferentie door factoren zoals RF-storing of grondtrillingen. Verplaats het apparaat naar een locatie zonder interferentie en probeer het opnieuw.
- Onstabiele platformvoeten - pas het wielniveau aan volgens de waterpasindicatie en probeer het opnieuw
- Externe objecten die het meetplatform verstoren. Verwijder objecten van het platform en probeer het opnieuw.
- Het apparaat werkt mogelijk niet goed op zachte oppervlakken zoals tapijten of gazons. Verplaats het apparaat naar een locatie met een stevige, stabiele vloer.
- Als de bovenstaande stappen het probleem niet kunnen oplossen, kan een herkalibratie nodig zijn om de weegnauwkeurigheid te corrigeren

### **3. Verbindingsfout voor gegevensoverdracht naar pc of printer**

- Zorg ervoor dat de draden tussen de indicator en de pc of printer correct zijn aangesloten
- Zorg ervoor dat de printer van stroom wordt voorzien. Zorg ervoor dat de pc-software correct is ingesteld zoals aangegeven in deze handleiding.

### **Distributeurondersteuning vereist**

Als de volgende fouten optreden, raden wij u aan contact op te nemen met uw lokale Charder-distributeur voor reparatie- of vervangingsdiensten:

#### **1. Apparaat gaat niet aan**









- Defecte aan/uit-toets
- Gebroken of beschadigde draden veroorzaken kortsluiting of een verkeerde verbinding
- Doorgebrande veiligheidszekering
- Defecte adapter

#### **2. Indicatorschade**

- Mogelijke hardwarefouten zijn onder meer: ongelijkmatige helderheid van het LCD-scherm, wazige tekst, een regenboogkleurig scherm met vlekken, onjuiste decimale weergave
- Kan gegevens niet opslaan of lezen
- Indicator geeft "ERRL" weer nadat het apparaat is ingeschakeld
- Toetsen reageren niet
- Storing zoemer



## Foutmeldingen

Foutmelding	Reden	Actie
	<b>Waarschuwing voor lage batterij</b> De batterijspanning is te laag om het apparaat te laten werken	Vervang de batterijen of sluit de netadapter aan
	<b>Overbelasting</b> Totale belasting overschrijdt de maximale capaciteit van het apparaat	Verminder het gewicht op het meetplatform en probeer het opnieuw
	<b>Telfout</b> Signaal van loadcells te hoog of te laag	Fout wordt normaal veroorzaakt door defecte loadcell of bedrading. Neem contact op met distributeur
	Nultelling over kalibratienulbereik +10% tijdens het inschakelen	Verwijder gewicht van het apparaat en probeer het opnieuw. Als de fout aanhoudt, neem dan contact op met de distributeur
	Nultelling onder kalibratie nulbereik -10% tijdens het inschakelen	Verwijder gewicht van het apparaat en probeer het opnieuw. Als de fout aanhoudt, neem dan contact op met de distributeur
	<b>Programma fout</b> Fout met apparaatsoftware	Neem contact op met de distributeur
	<b>Negatief gewicht</b> Gewichtswaarde onder -2 kg.	Druk op  de toets om terug te keren naar 0,0.

## IX . Productspecificaties

### A. Apparaatinformatie


<b>Model</b>		<b>MS 5461</b>
<b>Weergave</b>		DP46000
<b>Gewichtsmeting</b>	<b>Capaciteit</b>	250 kg x 0,1 kg,
	<b>Nauwkeurigheid</b>	± 1,5e
	<b>Eenheid</b>	Klasse III
	<b>LCD- scherm</b>	1. 4 - inch LCD- scherm ( 5 cijfers )
<b>Afmetingen</b>	<b>Algemeen</b>	590( B ) x 1020(D) x 960(H) mm
	<b>Zitting</b>	Hoogte: 47,0 mm Breedte: 4 60 mm Rughoogte: 4 8 0 mm
	<b>Een armest</b>	Hoogte: 66 0 mm
	<b>Gewicht van het apparaat</b>	17,6 kg
<b>Belangrijkste functies</b>		Eenheid (niet-functioneel op OIML-modellen) , Aan / Uit / Nul , Gegevens verzenden , Vasthouden / BMI, Tarra / BSA
<b>Gegevensoverdracht</b>		USB  <b>OPMERKING:</b> Het apparaat mag alleen door gekwalificeerde distributeurs op het netwerk worden aangesloten.
<b>Stroomvoorziening</b>		6 AA-batterijen / Stroomadapter
<b>Operationele omgeving</b>		+5°C ~+35 °C 15 % / 8 5 % RV 700 hPa ~1060 hPa
<b>Optionele accessoires</b>		Thermische printer
<b>Standaard accessoires</b>		Gebruiksaanwijzing x 1 Stroomadapter x 1

## B. Normen voor voedingsadapters




### Waarschuwing

Het apparaat is alleen compatibel met de hieronder vermelde stroomadapters.

AMPÈRE SPANNING	TEKENING NR.	CE GOEDGEKEURD TYPE NR. / MODEL NR.	TYPE	Adapter stekker
12V 2A	CD-AD-00043	UES12LCP-120100SPA	ONS	 180 - degree
	CD-AD-00043	UES12LCP-120100SPA	EU	
	CD-AD-00043	UES12LCP-120100SPA	Verenigd Koninkrijk	
	CD-AD-00043	UES12LCP-120100SPA	AU	

## IX .Conformiteitsverklaring

Dit product is vervaardigd in overeenstemming met de geharmoniseerde Europese normen volgens de bepalingen van de onderstaande richtlijnen:

	<b>(EU) 2017/745 Verordening inzake medische hulpmiddelen</b>
	<b>Richtlijn 2014/31/EU inzake niet-automatische weegwerktuigen</b> (alleen OIML-modellen)

**RoHS-richtlijn 2011/65/EU en gedelegeerde richtlijn (EU) 2015/863**

**Richtlijn 2014/53/EU inzake radioapparatuur**

(van toepassing als draadloos module wordt gebruikt)

**Deel 15 van de regels van de Federal Communications Commission**

Dit apparaat mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.

Dit apparaat moet alle ontvangen storingen accepteren, inclusief storingen die ongewenste werking kunnen veroorzaken.

*Raadpleeg een apart document dat de bovenstaande markeringen op de sticker van het apparaat toont..*

Geautoriseerde EU-vertegenwoordiger:



**Obelis s.a.**

Bd Général Wahis, 53  
B-1030 Brussels  
Belgium



Gefabriceerd door:  
Charder Electronic Co., Ltd.  
03, Guozhong Rd., Dali Dist.,  
Taichung City, 41262 Taiwan

CD-IN-00817 REV001 10/2024